



## **The Story of the Farmer**

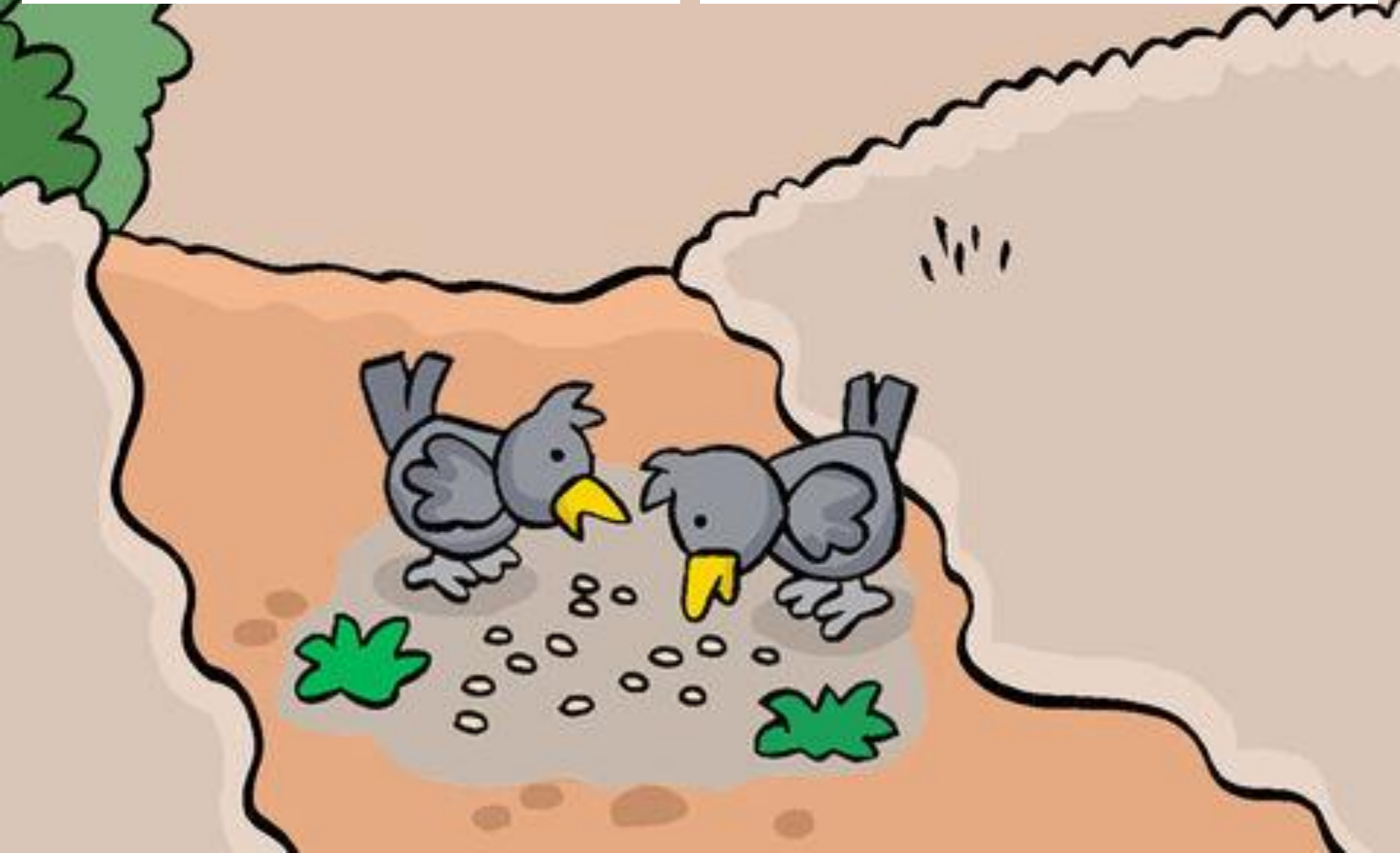
Jesus told this story. "A farmer went out to plant some seed.

## ***Cerita Tentang Petani***

*Yesus menceritakan cerita ini.  
"Seorang petani pergi untuk  
menanam benih.*

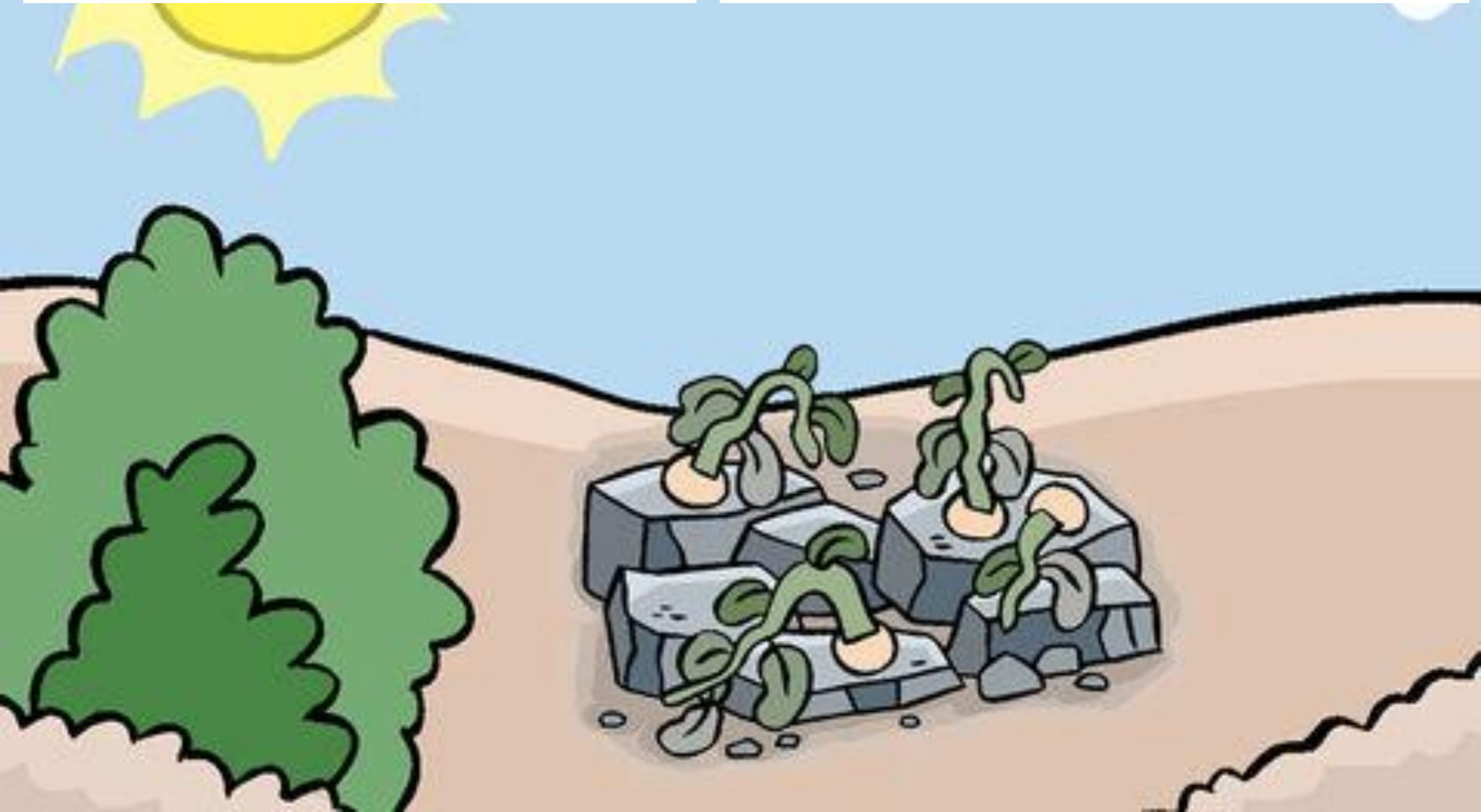
As he was spreading the seed by hand, some of the seed happened to fall on the path. But birds came and ate all of that seed."

Waktu dia sedang menyebarkan benih dengan tangannya, sebagian benih itu jatuh ke jalan, lalu datanglah burung dan memakan semua benih yang jatuh ke jalan itu. "



"Other seed fell on rocky ground, where there was very little soil. The seed in the rocky ground sprouted quickly, but its roots were not able to go deep into the soil. When the sun came up and it got hot, the plants withered and died."

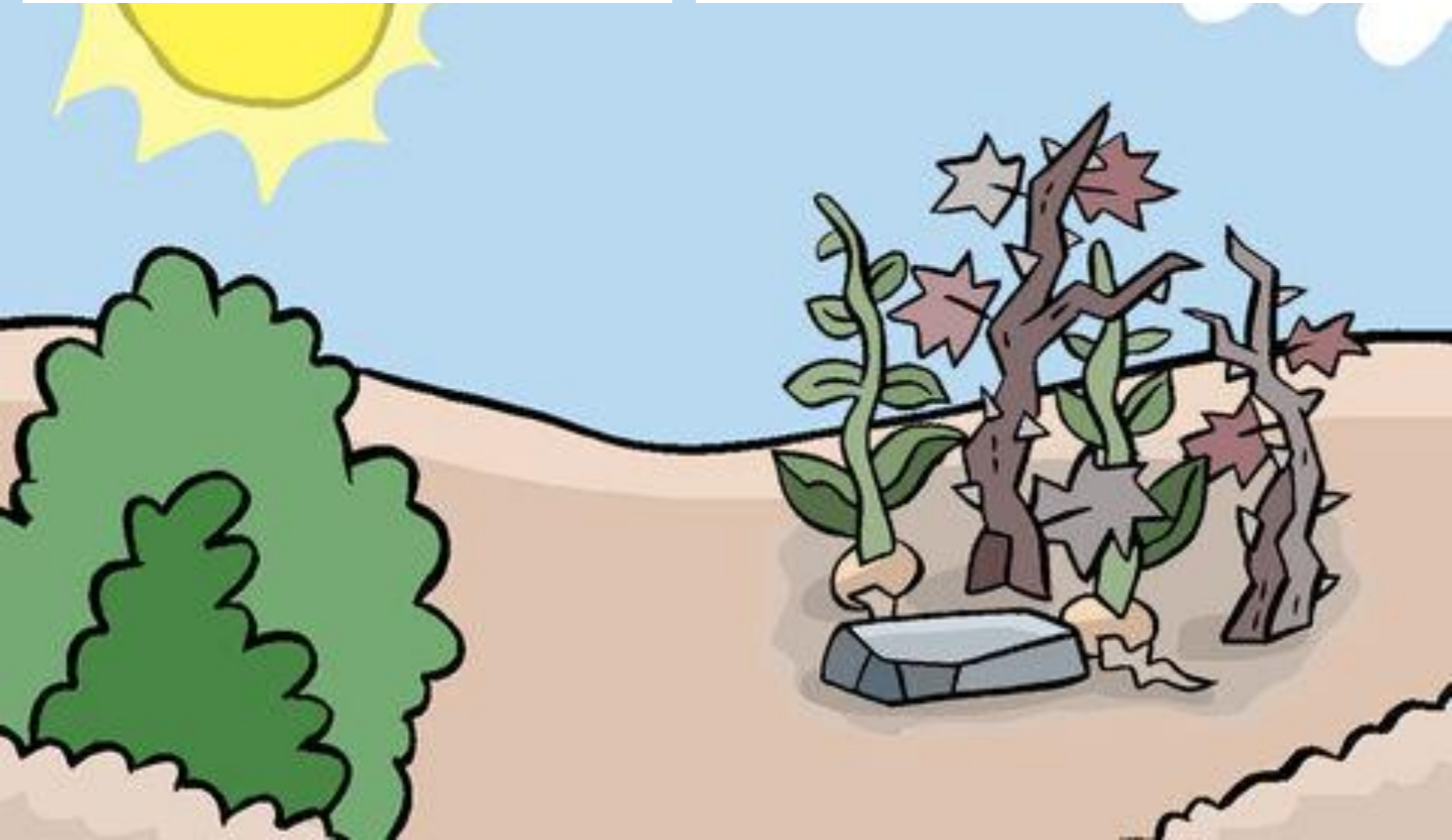
"Sebagian benih yang lain jatuh di tempat yang berbatu, di mana tidak banyak tanah. Benih di tanah berbatu itu tumbuh dengan cepat, tapi akarnya tidak terlalu masuk ke dalam tanah. Waktu matahari muncul dan menjadi panas, tanaman itu menjadi layu dan mati . "





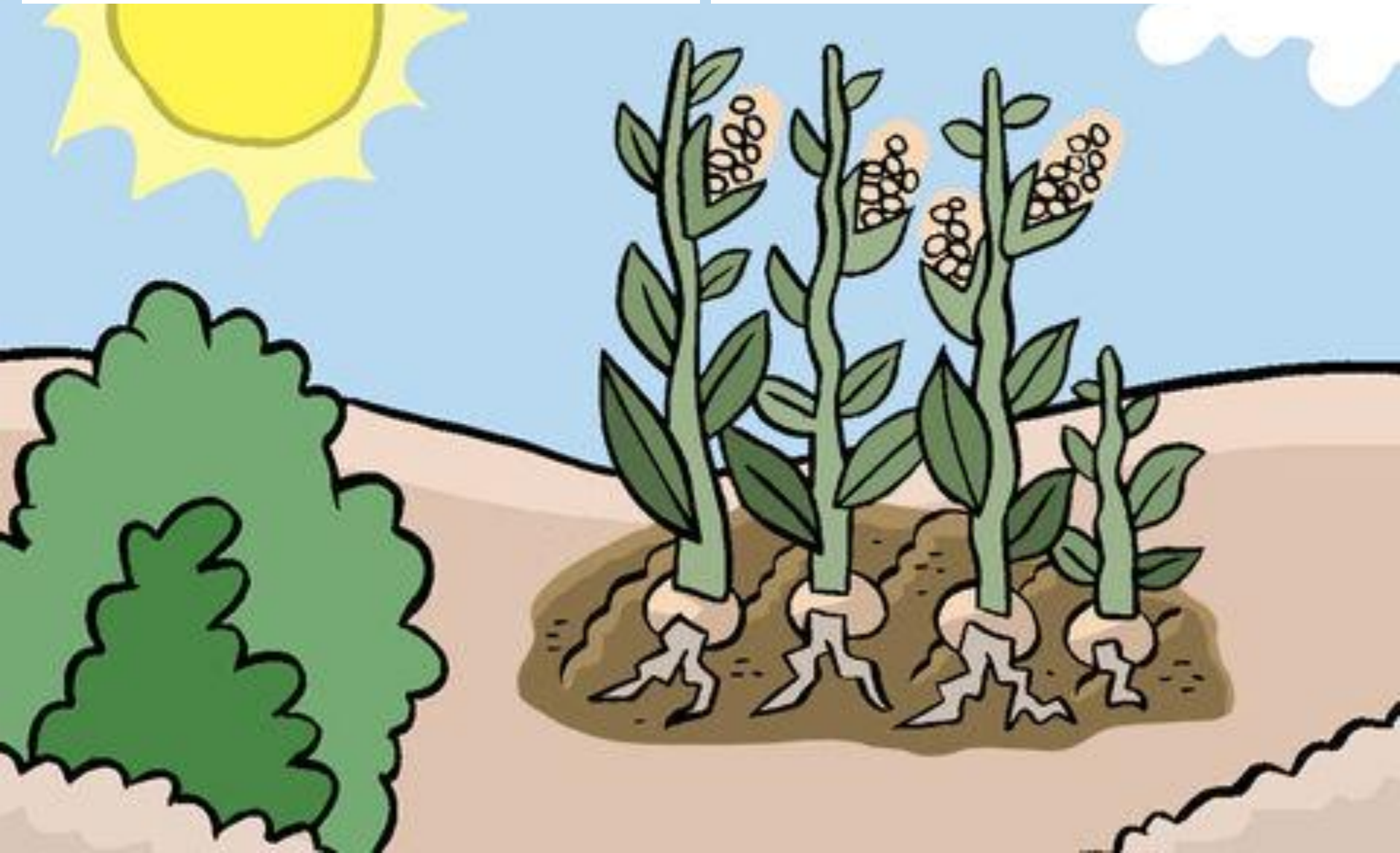
“Still other seed fell among thorn bushes. This seed began to grow, but the thorns choked it out. So the plants that grew from the seed in the thorny ground did not produce any grain.”

"Benih lainnya lagi jatuh di tengah semak-semak yang berduri. Benih itu mulai tumbuh, tapi benih itu terhimpit oleh semak duri. Jadi tanaman yang tumbuh dari benih di semak berduri itu tidak menghasilkan buah.



“Other seed fell into good soil. This seed grew up and produced 30, 60, or even 100 times as much grain as the seed that had been planted!”

"Sebagian benih yang lain jatuh di tanah yang subur. Benih ini tumbuh dan menghasilkan 30, 60, atau bahkan 100 kali lipat dari yang telah ditanam! "





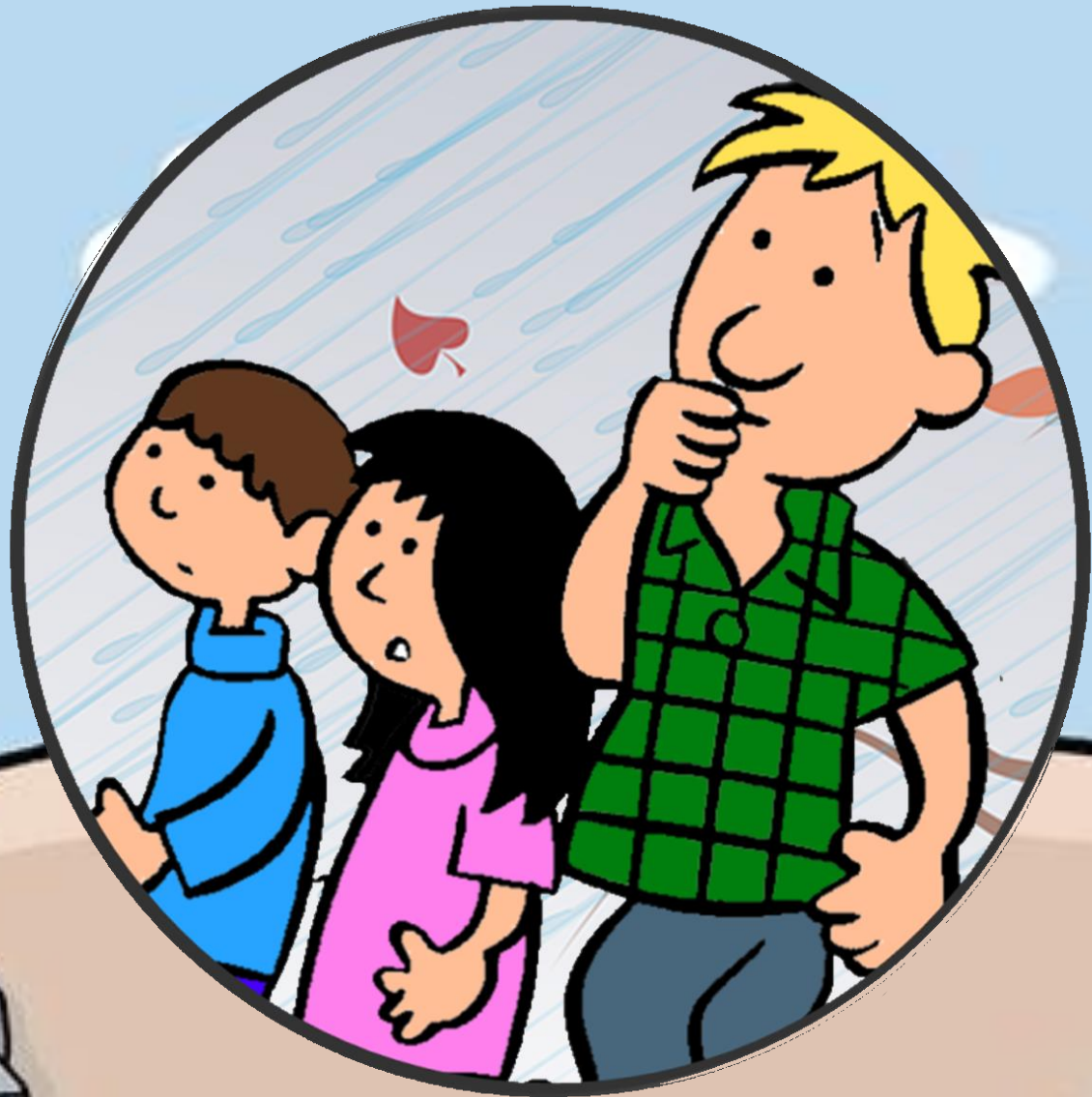
This story confused the disciples. So Jesus explained, "The seed is the word of God. The path is a person who hears God's word, but does not take it in. Then the devil takes the word away from him. That is, the devil keeps him from understanding it."

*Cerita ini membingungkan para murid. Jadi Yesus menjelaskan, "Benih itu merupakan Firman Allah. Jalan itu bagaikan orang-orang yang mendengar Firman Tuhan, tapi tidak mengasimilasinya, sehingga Iblis mengambil firman itu dari mereka."*



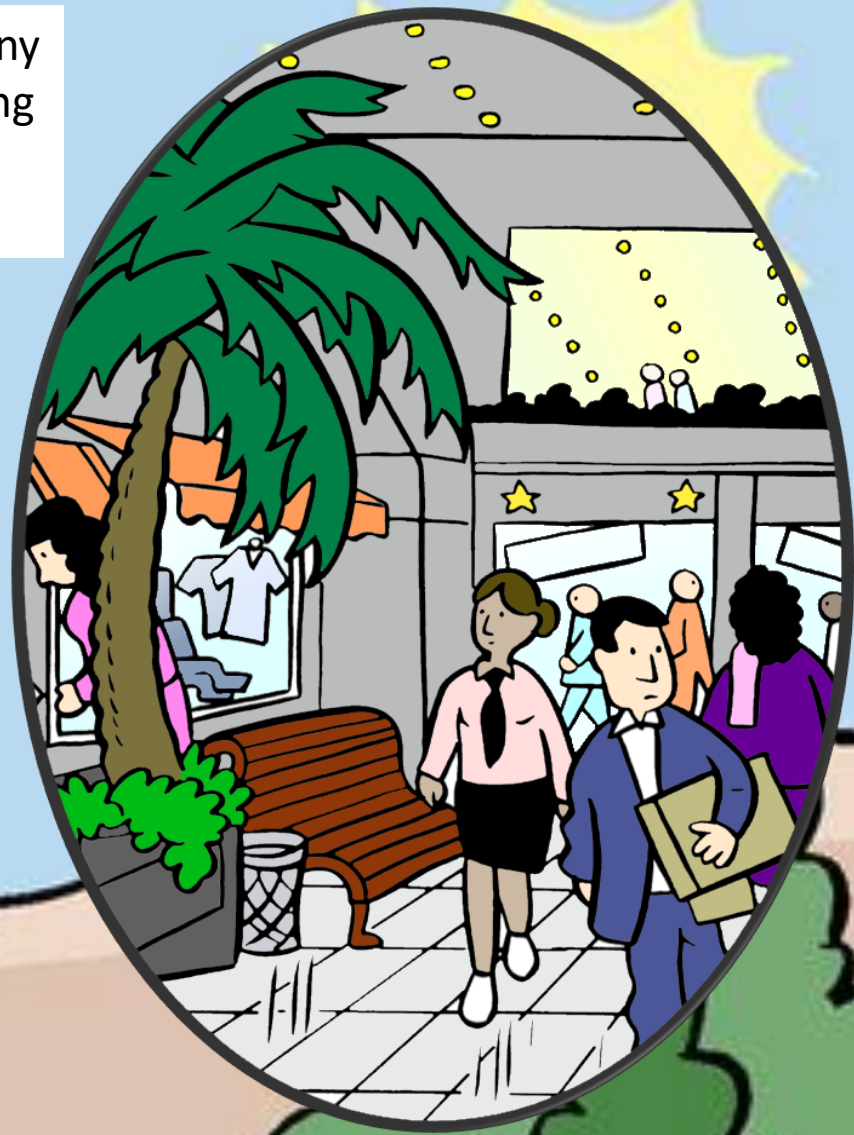
“The rocky ground is a person who hears God’s word and accepts it with joy. But when trouble comes, he stops trusting in God.”

*"Tanah berbatu itu bagaikan orang yang mendengar Firman Tuhan dan menerimanya dengan sukacita. Tapi waktu dia mengalami masa sulit, dia mundur. "*





“And what about the seed that fell among the thorny weeds? That is like the people who hear the teaching but let worries about this life and love for money stop it from growing.”



*"Semak duri itu bagaikan orang yang mendengar Firman Tuhan dan percaya. Tapi seiring berjalannya waktu, kasih mereka kepada Allah terhambat oleh kekuatiran, kekayaan, dan kenikmatan hidup. Akibatnya ajaran yang mereka mendengar tidak menghasilkan buah."*



“But the seed in the good soil is a person who hears the word of God, believes it, and produces fruit.”



*"Tapi tanah yang subur merupakan orang-orang yang mendengar Firman Tuhan, percaya, dan menghasilkan buah."*



[www.freekidstories.org](http://www.freekidstories.org)

Art by Didier Martin; [www.mylittlehouse.org](http://www.mylittlehouse.org)

Text adapted from [www.openbiblestories.org](http://www.openbiblestories.org)

